

VOLTECO S.P.A

EC254 - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.2
Data e perpunimit 20/04/2026
Shtypur me 22/04/2026
Faqja No. 1 / 10
Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)

SQ

Udhëzimi per perdorim te sigurte

Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878

SEKSIONI 1. Identifikim i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes

1.1. Identifikuese te produktit

Kodi: EC254
Emri i produktit: PROCLEAN
UFI: EH60-D0V9-Y00M-XAMC

1.2. Perdorimet te identifikuara e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen

Pershkrimi/ Perdorimi: Aditiv pastrues

1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri

Emri i Firmes: VOLTECO S.P.A
Adresa e plote: via delle industrie 47
Vend banimi dhe shteti: 31050 Ponzano Veneto (TV)
Italia
Tel.: 04229663
E-mail: volteco@volteco.it
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte

1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta

Per informacion urgjent drejtohuni tek:
European emergency phone number 112
Volteco - +39-0422-9663
Ireland
Poison information centre: 01 809 2166 (Daily 8am-10pm) In case of emergency call 999 or 112
Malta
In case of emergency call: +356 2395 2000 (24h)

SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve

2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja

Produkti eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) (dhe ndryshimeve e shtojcave perkatese).
Kerkohet produkti te kete liste informues per siguri sipas Reglamenti (BE) 2020/878.
Informacione te shtuar ne lidhje me rreziqet per shendetin dhe/ose ambientin jane te shenuara ne pjesen 11 dhe 12.

Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:		
Ngacimim I syve, kategoria 2	H319	Shkakton ngacimim serioz te syve.
Ngacimim i lekures, kategoria 2	H315	Shkakton ngacimim lekure.
E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri kronike, kategoria 3	H412	I demshem per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.

2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen

Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimit me te jeshme.

Piktograme:



Fjalë sinjalizuese: Paralajmërim

Shenime per rrezik:

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 2 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)		SQ
EC254 - PROCLEAN				
SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve ... / >>				
H319	Shkakton ngacmim serioz te syve.			
H315	Shkakton ngacmim lekure.			
H412	I demshem per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.			
Keshilla per kujdes:				
P264	Lajeni [. .] tërësisht pas trajtimit.			
P273	Shmangni shkarkimet. derdhjet në mjedis.			
P280	Vishni dorashka mbrojtëse / rroba mbrojtëse / mbrojtëse për fytyrën / sytë.			
P302+P352	NËSE NË LËKURË: lajeni me shumë sapun dhe ujë / . . .			
P305+P351+P338	NËSE NË SY: shpëlajeni me kujdes me ujë për disa minuta. Hiqni lentet e kontaktit, nëse keni dhe nëse është e lehtë për ta bërë. Vazhdoni shpëlarjen.			
P501	Hidheni përmbajtjen / kontejnerin në [. .]			
2.3. Rreziqe te tjera				
Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje ≥ se 0,1%.				
Produkti nuk përmban substanca që kanë veti interference në sistemin endokrin me përqendrim ≥ 0,1%.				
SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit				
3.2. Perzierja				
Dispersione a base acquosa				
Permban:				
Identifikim	x = Konc. %	Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)		
Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)				
INDEX	2,2 ≤ x < 2,4	Acute Tox. 4 H302, Acute Tox. 4 H312, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Acute 1 H400 M=10, Aquatic Chronic 1 H410 M=1		
CE	270-325-2	LD50 Oral: 344 mg/kg, LD50 Dermal: 1100 mg/kg		
CAS	68424-85-1			
Teksti i plote qe permban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.				
SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare				
4.1. Pershkrim i masave per ndihma e pare				
Në rast dyshimi ose në prani të simptomave kontaktoni një mjek dhe tregojini atij këtë dokument.				
Në rastin e simptomave të rënda, kërkoni ndihmën e shpejtë mjekësore.				
SYTË: Hiqni, nëse ka, lentet me kontakt në qoftë se situata ju lejon ta kryeni këtë operacion me lehtësi. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 15 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
LËKURA: Zhvisheni rrobat e pista. Lani menjëherë me ujë të bollshëm dhe të rrjedhshëm (dhe me sapun nëse është e mundur). Kerkoni ndihmen mjekesore. Duhet shmangur kontaktet e mëtejshme me rrobat e ndotura.				
GËLLTITJA: Nuk duhet të shkaktojmë të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku. Në qoftë se subjekti ka humbur ndjenjat, nuk duhet t'i jepet asgjë nga goja. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
INHALIMI: E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Në rast simptomash respiratore (koll, dispne/ankth, frymëmarrje e vështirë, astmë) duhet ta mbajmë të aksidentuarin në një pozicion të rehatshëm për frymëmarrje. Në qoftë se është e nevojshme përdorni oksigjenin. Në qoftë se pushon frymëmarrja, praktikojmë frymëmarrjen artificiale. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
Mbrojtja e personave që japin ndihmën				
Si rregull, personi që i jep ndihmën një subjekti, i cili ka qenë i ekspozuar ndaj një substance ose ndaj një përzierje, duhet të përdorë pajisjet mbrojtëse individuale. Natyra e këtyre mbrojtjeve varet nga rrezikshmëria e substancës ose e përzierjes, nga mënyra e ekspozimit dhe nga shtrirja e ndotjes. Në mungesë të udhëzimeve të tjera më specifike, rekomandohet që të përdoren dorezat me njëpërdorim, në rast të kontaktit të mundshëm me lëngje biologjike. Për tipologjinë e PMI-ve (DPI) të përshtatshme sipas karakteristikave të substancës ose të përzierjes, duhet t'i referohemi seksionit 8.				
4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe				
Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.				
EFEKTE TË MËVONSHME: Në bazë të informacioneve aktualisht në dispozicion, nuk njihen raste me efekte të vonuara pas ekspozimit ndaj				

VOLTECO S.P.A EC254 - PROCLEAN		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 3 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026) SQ
SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare ... / >>		
këtij produkti. 4.3. Udhetime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special Nëse shfaqen simptoma, qofshin akute apo të vonuara, konsultohuni me një mjek. <u>Mjetet që duhen pasur në dispozicion në vendin e punës për trajtimin specifik dhe imediat</u> Ujë të rrjedhshëm për larjen e lëkurës dhe të syve.		
SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri		
5.1. Menyra zjarrefikese MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegullzuar. MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE Nuk ka raste të veçanta. 5.2. Rreziqe speciale te cilat vijoje nga lenda ose perzierja RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përfutuara nga djegia. 5.3. Keshilla per zjarrefiksit INFORMACION I PËRGJITHSHËM Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi. PAJIMET Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).		
SEKSIONI 6. Permase per clirim avarie		
6.1. Permase personale per siguri, masa sigurie dhe preocedura ne raste urgjente Bllokojmë rrjedhjen në qoftë se nuk paraqitet ndonjë rrezik. Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Këto udhëzime janë të vlefshme si për ata që bëjnë punimet ashtu edhe për ndërhyrjet e emergjencës. 6.2. Permase sigurie per mbrojtjen e ambientit Duhet ndaluar që produkti të depërtojë në gropat e zeza, në ujërat sipërfaqësore, në shtresat freatike. 6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim Thithim produktin e dalë jashtë në një enë të përshtatshme. Duhet vlerësuar pajtueshmëria e enës që do të përdoret me produktin, duke verifikuar seksionin 10. Thithim pjesën e mbetur me një material absorbues inert. Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Eliminimi i materialit të ndotur duhet të bëhet sipas dispozitave të pikës 13. 6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera Informacionet e mundshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen individuale dhe eliminim jepen në seksionet 8 dhe 13.		
SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje		
7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes Manipulojmë produktin vetëm pasi të kemi konsultuar të gjitha seksionet e kësaj skede për sigurinë. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Përpara se të hyjmë në zonat e ngrënies duhen hequr robat e ndotura dhe pajisjet mbrojtëse. 7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtuesherin		
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14		

VOLTECO S.P.A EC254 - PROCLEAN		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 4 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026) SQ
SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje ... / >>		
Duhet ruajtur vetëm në kontejnerin original. Enët duhet të ruhen të mbyllura, në një vend të ajrosur e të mbrojtur nga rrezet diellore direkte. Kontejnerët duhen ruajtur larg nga materialet e papajtueshme, duke verifikuar seksionin 10. 7.3. Perdorim i fundit specifik Nuk ka informacion te njohur		
SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese		
8.1. Parametrat e kontrollit Nuk ka informacion te njohur 8.2. Kontroll i ekspozimin Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazoni të efektshëm lokal. Për zgjedhjen e pajisjeve mbrojtëse personale duhet të këshilloheni me furnizuesit tuaj të substancave kimike. Pajisjet mbrojtëse individuale duhet të mbajnë markën BE e cila vërteton përputhshmërinë e tyre me normat në fuqi. Dushi i emergjencës duhet parashikuar me vasketë vizokulare (larje fytyre-sysh). MBROJTJA E DUARVE Duart duhet të mbrohen me doreza pune të kategorisë III. Sa më poshtë duhet të merren parasysh kur zgjidhni materialin e dorezave të punës (shih standardin EN 374): për pajtueshmëri, degradim, afat depërtim. Në rast manipulimi me preparate, qëndrueshmëria e dorezave të punës duhet të verifikohet para përdorimit të tyre, meqenëse ajo nuk mund të parashikohet. Dorezat kanë një kohë konsumimi, e cila varet nga afati dhe mënyra e përdorimit të tyre. MBROJTJA E LËKURËS Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë II (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344). Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun. MBROJTJA E SYVE Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321). MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES Përdorimi i mjeteve të mbrojtjes së rrugëve të frymëmarrjes është i nevojshëm nëse masat teknike të ndërmarra nuk janë të mjaftueshme për të kufizuar ekspozimin e punëtorit për vlerat e pragut të marra në konsideratë. Këshillohet që të veshet një maskë me një filtër të tipit A, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet sipas përqendrimit kufizues të përdorimit. (shih standardin EN 14387). Në rastin kur substanca në fjalë është pa erë ose pragu i saj i nuhatjes është më i lartë sesa vlera relative TLV-TWA dhe në rast emergjence, duhet veshur një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (ref. norma EN 137) ose një respirator me marrje të jashtme ajri (ref. norma EN 138). Për zgjedhjen korrekte të dispozitivit për mbrojtjen e rrugëve të frymëmarrjes, duhet t'i referohemi normës EN 529. KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL Emissionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit. Mbetjet e produktit nuk duhet të shkarkohen pa kontroll në ujërat e shkarkimit ose në rrjedhën e ujërave.		
SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike		
9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike		
Vetite Aspekt fizik Ngjyre Arome Pika e shkrirjes ose ngrirjes Pika fillestare valë Ndezshmeri Pragu minimal i shperthimit Pragu maksimal i shperthimit Pika e ndezjes, e marrjes flake Temperatura e vetendezjes Temperatura e dekompozimit pH Viskoziteti kinematik Viskoziteti dinamik Tretesi Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/ujë Presioni e avullit Dendësia dhe/ose dendësia relative	Vlerë I lengshem ngjyre qumeshti karakteristike i paaplikueshem 100 °C. i padisponueshem i padisponueshem i padisponueshem > 60 °C. i padisponueshem i paaplikueshem 8,5 1,61 mm2/s 1,61 mPas i paaplikueshem i paaplikueshem 2350 Pa 0,997	Informacione Motiv për mungesë të dhënash:la sostanza non è infiammabile Temperaturë: 20 °C. Temperaturë: 20 °C. Temperaturë: 20 °C.

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 5 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)		SQ
EC254 - PROCLEAN				
SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike ... / >>				
Dendësia relative e avullit		i padisponueshem		
Karakteristikat e grimcave		i paaplikueshem		
9.2. Informacion tjetër				
9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik				
Nuk ka informacion te njohur				
9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë				
Dendësia e C.O.V. në 20 °C		0 kg/m³ (0 g/L)		
VOC (direttiva 2004/42/CE)		0 kg/m³ (0 g/L)		
		(Cat. A.G): 30 g/L (2010)		
SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet				
10.1. Reaktivitet				
Nuk ka rreziqe të veçanta reaksioni me substanca të tjera në kushte normale përdorimi.				
10.2. Stabilitet kimik				
Produkti është i qëndrueshëm në kushte normale të përdorimit dhe stokimit.				
10.3. Mundesi per reaksione te rrezikshme				
Në kushte normale përdorimi dhe stokimi nuk parashikohen reaksione të rrezikshme.				
10.4. Kushtet te cilat duhet te shmangen				
Asnjë në veçanti. Megjithatë duhet të përdorim kujdesin e zakonshëm në lidhje me produktet kimike.				
10.5. Materiale te papajtueshme				
Nuk ka informacion te njohur				
10.6. Produkte te rrezikshme e dekompozimit				
Nuk ka informacion te njohur				
SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik				
Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre. Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.				
11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008				
Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera				
Nuk ka informacion te njohur				
Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit				
Nuk ka informacion te njohur				
Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër				
Nuk ka informacion te njohur				
Efekte interaktive				
Nuk ka informacion te njohur				
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14				

VOLTECO S.P.A

EC254 - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.2
Data e perpunimit 20/04/2026
Shtypur me 22/04/2026
Faqja No. 6 / 10
Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)

SQ

SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim) i përzjerjes:	Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)
ATE (Oral) i përzjerjes:	>2000 mg/kg
ATE (Dermal) i përzjerjes:	>2000 mg/kg

Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)	
LD50 (Dermal):	1100 mg/kg Rat
LD50 (Oral):	344 mg/kg Rat

GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES

Shkakton ngacmim lekure

DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE

Shkakton ngacmim serioz te syve

SENSIBILIZIM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

MUTAGJENICITET

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

KANCEROZE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I VETEM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I PERSERITUR

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

SEKSIONI 12. Informacion ekologjik

Produkti duhet të konsiderohet si l demshem per qeniet e gjalla ujore, pasojat negative me kohe te gjate per mjedisin ujor.

12.1. Helmueshmeri

Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)	
LC50 - Peshqit	0,28 mg/l/96h Pimephales promelas
EC50 - Krustacet	0,016 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - Alga / Bimë Ujore	0,049 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC Kronike Peshqit	> 0,01 mg/l
NOEC Kronike Krustacet	> 0,01 mg/l

12.2. Stabilitet dhe dekompozim

Nuk ka informacion te njohur

VOLTECO S.P.A EC254 - PROCLEAN		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 7 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)	SQ
SEKSIONI 12. Informacion ekologjik ... / >>			
12.3. Mundesi per bioakumullim			
Nuk ka informacion te njohur			
12.4. Transportueshmeri tokesore			
Nuk ka informacion te njohur			
12.5. Rezultatet nga vleresimi i PBT dhe vPvB			
Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje ≥ se 0,1%.			
12.6. Karakteristikat interferuese te sistemit endokrin			
Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.			
12.7. Efekte te tjera jo favorizuese			
Nuk ka informacion te njohur			
SEKSIONI 13. Menjanim te mbeturinave			
13.1. Menyra per perdorimin e mbeturinave			
Nese eshte e mundur, te perdoret perseri. Mbeturat e produktit duhen konsideruar si materiale mbeturine speciale dhe te rrezikshme. Shkalla e rrezikshmerise se mbeturinave te ketij produkti duhet vleresuar mbi bazen e dispozitave ligjore ne fuqi. Me hedhjen e produktit duhet te merret nje firme e specializuar, e autorizuar per manipulimin e mbeturinave ne perputhje me normativat kombetare dhe lokale. Menaxhimi i mbetjeve qe dalin nga perdorimi ose shperndarja e ketij produkti duhet te organizohen ne perputhje me rregulloret e sigurise ne punë. Shih seksionin 8 për nevoja të mundshme për PPE. AMBALLAZHI I NDOTUR Amballazhi i ndotur duhet derguar per reciklim ose te zhduket, ne perputhje me normativat kombetare per trajtimin e mbeturinave.			
SEKSIONI 14. Informacion per transportimin			
Produkti nuk konsiderohet si i rrezikshem, sipas dispozitave ne fuqi, lidhur me transportimin rrugor (A.D.R.), hekurudhor (RID), detar (IMDG) dhe ajror (IATA) te mallrave te rrezikshem.			
14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së			
i paaplikueshem			
14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin			
i paaplikueshem			
14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim			
i paaplikueshem			
14.4. Grupe paketimi			
i paaplikueshem			
14.5. Rreziqe per rreth ambienti			
i paaplikueshem			
14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit			
i paaplikueshem			
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A EC254 - PROCLEAN		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 20/04/2026 Shtypur me 22/04/2026 Faqja No. 8 / 10 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026) SQ
SEKSIONI 14. Informacion per transportimin ... / >>		
14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s		
Informacion me pak rrendesi		
SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative		
15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit		
Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE:		Asnje
Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006		
Produkt		
Pike	3	
Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe përdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem		
Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH)		
Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje ≥ se 0,1%.		
Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH)		
Asnje		
Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012:		
Asnje		
Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit:		
Asnje		
Substanca subjekte të Konventës Stokholmit:		
Asnje		
Kontroll sanitar		
Punetoret, qe i ekspozohen ketij produkti kimik te rrezikshem per shendetin, nuk duhet tu nenshtrohen vrojtimeve mjekesore ne rastet, kur provohet, se rreziqet per sigurine dhe shendetin e tyre jane kufizuar dhe kur masat e parashikuara ne Direktiven 98/24/EO jane te mjaftueshme per te ulur kete rrezik.		
15.2. Vleresim i sigurise i lendes kimike ose perzierjes		
Eshte bere vleresim i sigurise kimike per lendet perberese sic jane		
Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)		
SEKSIONI 16. Informacion tjeter		
Teksti me udhezime per rrezikun (H), te cituara ne pjesen 2-3 te udhezuesit:		
Acute Tox. 4	Helmueshmeri te forte, kategoria 4	
Skin Corr. 1B	Gerryerje e lekures, kategoria 1B	
Skin Corr. 1C	Gerryerje e lekures, kategoria 1C	
Skin Corr. 1	Gerryerje e lekures, kategoria 1	
Eye Dam. 1	Dentim serioz te syve, kategoria 1	
Eye Irrit. 2	Ngacmim I syve, kategoria 2	
Skin Irrit. 2	Ngacmim i lekures, kategoria 2	
Aquatic Acute 1	E rrezikshme per mjedisin uJOR, helmueshmeri te forte, kategoria 1	
Aquatic Chronic 1	E rrezikshme per mjedisin uJOR, helmueshmeri kronike, kategoria 1	
Aquatic Chronic 3	E rrezikshme per mjedisin uJOR, helmueshmeri kronike, kategoria 3	
H302	I demshem nese gellititet.	
H312	I demshem në kontakt me lëkurën.	
H314	Shkakton djegje te renda lekure dhe dentim serioz te syve.	
H318	Shkakton dentim serioz te syve.	
H319	Shkakton ngacmim serioz te syve.	
H315	Shkakton ngacmim lekure.	
H400	Eshte toksik i forte per qenjet ujiore.	
H410	Eshte toksik i forte per qenjet uJore, me efekt per nje kohe te gjate.	
H412	I demshem per qenjet uJore, me efekt per nje kohe te gjate.	
LEGJENDA:		
- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë		

VOLTECO S.P.A

EC254 - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.2
Data e perpunimit 20/04/2026
Shtypur me 22/04/2026
Faqja No. 9 / 10
Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 10/04/2026)

SQ

SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

- ATE / VTA: Vlerësim Toksiciteti Akut
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008
- DNEL: Niveli i prejdardhur pa efekt
- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqëndrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqëndrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulumues, bioakumulues dhe toksik
- PEC: Përqëndrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PMT: Persistent, i lëvizshme dhe toksik
- PNEC: Përqëndrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAKS.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punues.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- vPvB: Shumë persistent dhe shumë bioakumulues
- vPvM: Shumë persistent dhe shumë i lëvizshëm
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit Europian (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit Europian (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit Europian (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit Europian (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit Europian (III Atp. CLP)
7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit Europian (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit Europian (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit Europian (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit Europian (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit Europian (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707
24. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Rregullore e deleguar (BE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Rregullore e deleguar (BE) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)
28. Rregullorja (BE) 2024/2865

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA

- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

Shenim per perdoruesin:

Informacionet, qe permbahen ne kete udhezues, bazohen ne njohurit, te cilat i disponojme deri ne daten e versionit te fundit. Perdoruesi duhet te bindet per saktesine dhe informacionin e plote , ne varesi te llojit te perdorimit te produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci per vetite specifike te produktit.

Meqenese perdorimi i produktit nuk eshte nen kontrollin tone direkt, Perdoruesi eshte i detyruar te rrespektojte, nen pergjegjesine e vet, Ligjin dhe dispozitat ne fuqi, lidhur me higjienen dhe sigurine. Nuk mbahet pergjegjesi per perdorim jo te pershtatshem te produktit.

Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2.

Metodat e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rezizhë për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e logaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rezeqe per rreth ambienti: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.

Modifikime ne krahasim me botimin e meparshem:

Jane bere ndryshime ne keto pjese:

02 / 03 / 08 / 12 / 13 / 14 / 16.